联 合 国 S/PV.6584

安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六五八四次会议

2011年7月18日星期一上午10时举行
纽约

主席：	维蒂希先生	（德国）
成员：	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	黎巴嫩	齐亚德女士
	尼日利亚	奥格武夫人
	葡萄牙	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	茹科夫先生
	南非	拉海尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	赖斯女士

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十八次报告(S/2011/387)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-41822 (C)

请回收

上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十八次报告(S/2011/387)

主席(以英语发言)：按照安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请科特迪瓦代表参加本次会议。

就这样决定。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生参加本次会议。

就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2011/387，其中载有秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十八次报告。

我现在请崔英镇先生发言。

崔先生(以英语发言)：科特迪瓦人民在选举后危机期间表现出了顽强不屈的意志。在国际社会的帮助下，科特迪瓦历史上的一个痛苦篇章现已结束。同时，一个充满多重挑战的新篇章已经开启。

对于瓦塔拉总统领导的科特迪瓦政府和国际社会来说，目前存在一个非常有利的机会之窗。现在正努力执行下列四大危机后任务：恢复法律和秩序、实现民族和解、举行议会选举和确保经济恢复。

第一，该国南部恢复法律和秩序至关重要。目前，科特迪瓦共和军正在一些宪兵和警察的协助下，负责维持安全环境。尽管在阿比让的约普贡区，以及在该国西部，各种挑战仍然存在，但总的来说，前亲巴博武装分子和支持者不可能对法律和秩序发起实质性挑战。

第二，关于民族和解，此项工作得益于以容忍、非暴力和妥协为特征的根深蒂固的科特迪瓦政治文化。对话、真相与和解委员会主席的任命和巴博先生支持者的瓦解对于该国实现和解来说是个好兆头。

第三，议会选举计划于年底前举行。随着独立选举委员会主席 优素福·巴卡约科先生于上月底开始工作，选举筹备工作已经开始。然而，在科特迪瓦各行为体考虑制定一项包括增加国民议会席位以及将现已达到成人年龄的人列入选民名单等有些雄心勃勃的议会选举计划时，选举管理机构必须作出强有力的承诺，以应对在今年年底前举行选举的挑战。不言而喻，联合国科特迪瓦行动(联科行动)与国际社会一道随时准备协助选举委员会。

第四，关于该国的经济恢复，尽管存在某些关切，但多数专家对科特迪瓦经济出现良好的恢复态势持乐观看法，因为科特迪瓦人民富于智慧，科特迪瓦农业部门基础稳固，包括布雷顿森林机构在内的国际社会愿意与瓦塔拉总统领导的政府合作。

与这四项任务有关的所有这种努力似乎都正朝着正确方向推进。然而，该国各地必须迅速恢复法律和秩序，因为这是成功开展其他任务的先决条件。为此，必须提出建立国家安全结构(包括指挥和控制)的明确愿景。这将便于在全国各地有效部署警察和宪兵部队。而这反过来将便于军事人员重返军营。

科特迪瓦当局正在竭尽全力，以加快在全国各地恢复法律和秩序的工作。7 月 7 日任命包括军队、宪兵和警察在内的科特迪瓦安全结构所有最高指挥官是一个相当令人鼓舞的迹象。

为配合科特迪瓦政府，联科行动在该国西部采取了两项保卫措施，因为我们在那里看到某种程度的安全缺陷。

第一项措施涉及在西部设立联科行动 8 个新军营，包括在与利比里亚接壤的边境地区设立 4 个军营。鉴于加纳境内存在前亲巴博支持者，联科行动也已开始在阿比让-阿克拉公路干道沿线的阿博伊索开工修

建一个军营。联科行动打算在月底以前完成该项目。一旦修建完成，九个军事营地将会得到加强。联科行动文职人员将与其来自联合国国家工作队的同事一道开展人权、法治、民政、儿童保护、两性平等和艾滋病毒/艾滋病等方面的工作。

第二项保卫措施涉及修复西部若干省长和副省长办公室并为之配备设备。联科行动一直在同联合国建设和平支助办公室协商，争取由建设和平基金为该项目提供约 500 万美元资助。

我们与瓦塔拉总统及其团队一样充满信心。他们在危机期间表现出令人瞩目的耐心和冷静，目前正从科特迪瓦人民的利益出发，夜以继日作出努力，以成功应对危机后挑战。

主席(以英语发言)：我感谢崔先生的通报。

我现在请科特迪瓦代表发言。

邦巴先生(科特迪瓦)(以法语发言)：主席先生，首先我要转达我国代表团对你担任七月份安全理事会主席的祝贺。科特迪瓦代表团高兴地参加本次关于科特迪瓦局势的辩论会。本次会议表明，国际社会对我国极为关心。我国代表团借此机会祝贺秘书长提交文件 S/2011/387 所载的出色报告；该报告是我们讨论的基本文件。

阿拉萨内·瓦塔拉先生阁下于 5 月 21 日在科特迪瓦政治首都亚穆苏克罗正式宣誓就职，从而正式被赋予作为科特迪瓦共和国总统的权力，表明科特迪瓦在经历 10 年军事和社会政治危机和 5 个月选举后危机之后正式恢复宪政秩序。据估计，选举后危机造成 3 000 人死亡。这些危机以前总统的被捕而告结束，因为他执意拒绝和平交出他在投票中失去的权力。

今天,科特迪瓦正在逐步恢复正常生活。已组成了一个新政府，其中包括除前执政党科特迪瓦人民阵线(科人阵)以外的所有政治实体，科人阵拒绝参加。政府立刻开始了工作，并强调追求效力。在 7 月 5 日和 6 日举行的一次由国家元首亲自主持的政府研讨会上，政府提出了一个基于 14 个战略要点的行动框架(叫做“总统紧急方案”)，这些战略要点体现了我们面临的挑战。“总统紧急方案”将各部门为期六个月的短期行动计划整合成为一个总框架，政府各部部长都将提出自己的措施和最佳解决方案，解决遭受常年危机痛苦影响的人民群众的迫切需要。

政府和联合国各特派团以及我国合作伙伴对我国总体局势所作的评估均指出，必须了解并迅速处理解决我们所面临的众多挑战，以免失去现有正常化进程形成的势头。必须在以下方面取得进展：稳定安全局势；解除武装，复员和重返社会(复员方案)；安全部门改革；民族和解；人道主义局势；人权状况；组织选举以及经济复苏。

就稳定安全局势而言，我们基本上对某些领域确实取得进展感到高兴，特别是拆除所有非法检查站；完成重建警察和宪兵工作，尽管存在严重装备和物资问题；以及增加有联合国科特迪瓦行动(联科行动)部队参加的混合巡逻队，帮助让人民放心。

然而，尽管取得了这种进展，但该国西部，主要是与利比亚接壤地区的局势继续令人严重关切。在那里发现有与亲巴博的前科特迪瓦国防与安全部队有关的民兵和雇佣军活动。在这方面，我国代表团欢迎安理会根据第 1992(2011)号决议，决定提前于 2011 年 9 月 30 日从联合国利比里亚特派团向联科行动调拨三架武装直升机及相关人员。同样，我们对昨天在蒙罗维亚举行的马诺河联盟国家元首会议感到高兴，科特迪瓦总统阿拉萨内·瓦塔拉、利比里亚总统埃伦·约翰逊·瑟里夫和几内亚总统阿尔法·孔德均出席了会议。这三国领导人重申，他们希望更密切地合作，以加强次区域和平与安全。因此，我国代表团寻求联科行动和法国独角兽行动部队增加对科特迪瓦共和军(共和军)的努力的支持，以稳定安全局势，因为毫无疑问，掌控安全局势是成功实现整个局势正常化所需的其他目标的必要条件。

关于复员方案，在共和军新军的旗帜下统一军队的目标现已成为现实。已经组织了一次讲习班，向新军官兵传授团结、凝聚力及共和品德价值观，以及尊

重人权和国际人道主义法的原则。我们期望看到采取其他类似举措，灌输真正尊重国际人道主义法和人权的文化。现在已有 11 000 部队人员根据《瓦加杜古协议》整编为新军，其中包括 8 700 名前新生力量武装部队成员和 2 300 名与共和军有联系的人员。

关于收缴武器，由于进程复杂，进展显得缓慢。但联科行动继续鼓励未经授权持有武器者自愿交出武器。我们高兴地看到，7 月 15 日在约普贡有近 100 人通过特派团解除武装、复员和重返社会处组织的一项活动向联科行动交出轻武器、手榴弹和弹药。因此，我国代表团希望联科行动和我国合作伙伴继续支持解除武装、复员和重返社会方案，并且如秘书长的报告(S/2011/387)所示，支持制定一个适应新形势的新的解除武装、复员和重返社会方案。

关于安全部门改革和维护法律与秩序，缺乏装备，尤其是手枪，严重影响警察和宪兵的工作效力，正如我所说，科特迪瓦警察和宪兵现已恢复充分运作。科特迪瓦维持法律与秩序部队仅有 15 支手枪，少得可怜。因此，我国代表团寻求第 1572(2004)号决议所设委员会根据决议第 8(e)段批准授权进口手枪，用以装备我国警察和宪兵人员。根据同样的道理，我们要求维持和平行动部尽快将联科行动收缴的科特迪瓦武器交还给我国内政部。我们理解，这种交还工作必须根据一项一致计划执行，其中包括登记和标识武器。

有形司法基础设施状况令人严重关切。37 家法院中，17 家已经被洗劫一空；在 33 座监狱中，有 23 座遭到严重破坏。因此，我国代表团完全赞同报告所载建议的精神，即为司法部门制定和实施一项数年共享援助方案，以加强警察机构，司法机构和监狱系统，改进科特迪瓦国内诉诸法律的途径，以及初步紧急重建相关基础设施和设备供应，同时考虑到这些领域其他合作伙伴提供的援助。

在民族和解方面，情况也在逐渐到位。按照部长理事会法令，建立了对话、真相与和解委员会基本框架。委员会主席、前总理夏尔·科南·班尼已开始同社会各阶层、各行业、甚至各族裔展开密集磋商。在这方面，我曾经目睹班尼先生上星期六在阿比让与前总统巴博家乡地区的传统领导人举行会晤。在那次会议上，本人曾同他们简单交谈。他们表示，他们相信班尼先生并对和解进程表示乐观。他们还说，和解进程已开始缓解他们所在地区的紧张局势。

对班尼先生来说，重要的是科特迪瓦人民必须自己拥有这一进程，用他们的理性和我们共同的传统价值观完成这一进程。所以，他希望在举行了所有必要磋商之后，我们将展开一段时间的重大哀悼活动，以悼念所有亡者。按照我们的传统举行这种哀悼活动，将在一定程度上为通过对话查明真相铺平道路。不过，这项工作规模巨大，委员会主席没有最低估计成功所需资源、特别是财政资源方面存在的困难。委员会将派团前往南非、摩洛哥和卢旺达了解情况，以借鉴它们的经验。我国代表团寻求联科行动和委员会合作伙伴帮助解决专业知识、资金、能力建设方面问题，制定并资助一项通讯计划，并提供其他各种相关形式的支持。

关于人道主义局势，在 20 万流离失所者和难民中，有 6 万已返回家园。现在还剩大约 14 万，主要集中在与利比里亚边境地区的难民营里。回返速度缓慢，因为缺乏充分手段，不能解决他们的需求。我们偶尔在个人的私人举措帮助下使整个群体遣返。在这方面，出生于利比里亚边境地区的科特迪瓦商务部部长达戈贝尔·班齐奥曾自己出钱，组织 5 000 名难民遣返。我国代表团寻求大幅度增加对科特迪瓦难民的国际援助，并赞同报告中提出的建议，即有必要支持建立一个国家人道主义协调机构，特别是用以确保需求评估统一和统一部分人道主义实体，以及实地后续工作。

关于保健和卫生状况，我国代表团提醒安理会，在危机最严重的时刻，瓦塔拉总统针对人口中最受忽视的群体特别是妇女和儿童启动了一项免费的医疗保健方案。该方案自 3 月份以来一直在运作，每月要花费政府 1 000 万美元，相当于每月 41 亿非洲法郎。该方案以后将由一个可自我维持的医疗保险体系替

代。此时此刻，我紧急请求所有合作伙伴支持这个有助于消除贫困的方案，并邀请慈善组织和主要慈善机构支持该举措。

科特迪瓦的人权局势植根于前总统巴博政权掌权 10 年中推行的有罪不罚文化。同样重要的是要指出，正是在该政权统治下，2000 年 10 月在警察学校附近被逮捕和拘押的女性抗议者遭到了执法人员的强奸。当时，该政权的一名高层人士完全无动于衷地说了一句印入所有科特迪瓦人民悲哀记忆的一句话。他说，“这些人就不应上街示威。”

也是在该政权统治下，一名警察在公开场合残忍杀害了一位著名的外国记者。该警察被为支持他而成立的俱尔部拥戴为英雄，还印制了带有他形象的 T 恤衫。我还要回顾，在该政权下，一名研究咖啡和可可产业的调查记者失踪，仍然没有下落。人们最后一次见到他时，他与亲近前第一夫人的一个人在一起。

在前政权下，过去 10 年中人们遭受的所有暴行和严重的侵犯人权行为都是稀松平常的事情。我们不难理解为什么科特迪瓦选举后 5 个月的危机中会有 3 000 名受害者。

我指出并重申，瓦塔拉总统及其政府继承了一个百废待兴、有罪不罚的无政府国家。这就是为什么我们在现政府中成立了人权和民权部，其主要目标是：第一，根据国际规范来改革安全部门；第二，确保人权和民权被视为一项民事义务，并培育宽恕的文化，以便境内流离失所者和难民可以重返家园；第三，根据《科特迪瓦民事诉讼法》，拓宽诉诸法院的渠道；以及第四，使国家立法与国际规范接轨。

关于被软禁的前政权政客的拘押条件，我可以向安理会保证，他们绝没有受到不人道或有辱尊严的待遇。在科特迪瓦停留 2 周后我于周六返回。在此期间，我会见了司法部长、人权部长和内务部长。提出的指控完全是基于无效或站不住脚的证据。在我离开科特迪瓦时，人权部长访问了其中一个拘留中心。

我借此机会再次重申，共和国总统阿拉萨内·瓦塔拉先生阁下决心果断努力，确保科特迪瓦尊重人权，建立并加强一个基于尊重法治和透明度并将打击直至杜绝有罪不罚现象的国家。因此，我国代表团愿请求联科行动能大力支持政府促进尊重人权文化的努力。

关于立法选举，我们现在必须按照《瓦加杜古政治协议》的规定，进入选举进程特别是立法选举的第二阶段。在这方面，我国政府寻求联科行动的支助和后勤及技术援助。选举进程是整个进程中的一部分，我国代表团请求联合国继续发挥认证的作用，当然要考虑到立法选举的特点。没有理由不维持一个显然十分有价值、使我们得以确保尊重人民的进程。因此，我们重申并坚持联科行动继续发挥认证作用。

此外，独立选举委员会的组成当然也将做出调整，以考虑到最近的变化。在这方面，政府也希望它继续保持代表性并包容各方，以保证选举进程具有公信力。我们愿请求联科行动像在总统选举中那样，继续支持整个进程的各个阶段。

关于经济局势，科特迪瓦经济在选举后阶段脱离了正轨，但是，保留住了坚实的基础，并显示出恢复的潜力，只要开始重建就可以起飞。但是从短期来说，特别是为青年和妇女创造创收的工作机会对于确保和谐过渡到能够带来显著增长的农业和基础设施项目将是不可或缺的。我国代表团希望通过联科行动的速效项目来增加资金，以稳定这种过渡。

最后，从建设和平的角度出发，我国政府欣然接受了摆在我们面前的秘书长报告中所载的大多数相关建议。报告强调国际社会急需继续帮助科特迪瓦。我们必须避免可能削弱这些努力以及付出如此高昂代价才取得的成就的各种障碍。

在我返回前在阿比让与阿拉萨内·瓦塔拉总统的会晤中，总统请我向安理会成员转达在未来 12 个月中科特迪瓦对联科行动和独角兽行动寄予的希望。科

特迪瓦需要一个实质性和强有力的维和行动，以巩固它虽已恢复但仍脆弱不堪的和平。

科特迪瓦将尽一切可能努力建设自身的能力，以便尽快充分保障自身的安全，但是当前我们必须承认，没有联合国的帮助，我们是无法取得成功的。这就是为什么必须延长联科行动和独角兽行动的任务期限。这种支持与援助在政府落实其使我国在今后 12 个月中迈入前进轨道的目标时是不可或缺的。`

主席(以英语发言)：我的名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论该问题。

上午 10 时 40 分散会。